

**emerio®**

**POM-111664.7**

**POM-111664.8**

**POM-111664.9**



***Popcorn Maker (EN)***

***Popcornmaschine (DE)***

***Machine à pop-corn (FR)***

***Popcornmaskin (SE)***

***Popcornmachine (NL)***

***Maszyna do popcornu (PL)***

***Canguilera (ES)***

***Popcorn gép (HU)***



# Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido – Tartalom

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 5 -
Mode d'emploi – French .....	- 8 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 11 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 14 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 17 -
Manual de Instrucciones – Spanish.....	- 20 -
Kezelési útmutató – Hungarian .....	- 23 -

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
10. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
11. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
12. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
13. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
14. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
15. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
16. Never leave the appliance unattended during use.
17. This appliance is not designed for commercial use.
18. Do not use the appliance for other than intended use.
19. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
20. Always operate the popcorn maker on a secure, dry, level surface.
21. Always allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the popcorn maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.
22. Always allow the popcorn maker to cool before cleaning and storing.
23. Never use this appliance outdoors.
24. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 5 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.



25.  Caution, hot surface.

**WARNING!!** Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## COMPONENT PARTS

1. Corn measuring spoon
2. Transparent cover
3. Popping corn chamber
4. On/off Switch
5. Popcorn chute
6. Ventilation Holes



## OPERATION GUIDELINES

NOTE: Before using Popcorn Maker for the first time, we recommend you clean the unit following the instructions under CLEANING AND MAINTENANCE. **Caution: it is not allowed to put any butter, shortening, sugar, salt or oil, as it will destroy the machine.**

Place the Popcorn Maker on a flat, dry and level surface.

1. Remove the transparent cover from the main body.
2. Using the measuring spoon provided, measure one level spoon of popping corn and pour it into the main chamber. Do not use more than one spoon of corn in your Popcorn Maker at one time.
3. Put the measuring spoon back into the transparent cover after each use.
4. Reposition the transparent cover so it sits firmly on the body of the unit.
5. Place a large bowl beneath the Popcorn Makers chute to catch the popcorn.
6. Insert the plug into a power outlet and switch on the appliance.
7. After a few moments, the popcorn will shoot out the chamber and into the bowl.
8. When it is finished popping, turn off the appliance and remove the plug from the socket.
9. Always allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popcorn. Remember to remove the residue in the chamber.

**CAUTION: DO NOT TOUCH THE POPCORN MAKER COVER DURING OR IMMEDIATELY AFTER OPERATION. THE UNIT WILL BE EXTREMELY HOT.**

## HELPFUL HINTS

1. This product uses hot air circulation in the popping chamber to pop the kernels. To avoid damage to your Popcorn Maker, never add butter, oil or any other substance to the popping chamber.
2. Never use microwave popcorn in your Popcorn Maker.
3. Use only fresh and dry popcorn kernels. Old or stale kernels may cause scorching or smoking during operation.
4. Take care when selecting the bowl for catching your popcorn.
  - (1) A metal bowl may become hot, exercise caution when moving the bowl.
  - (2) If using a plastic bowl, ensure it can withstand the heated air which flows from the Popcorn Maker while in use.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the popcorn maker and ensure it is unplugged from the power supply.
2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Wash the transparent cover and measuring spoon in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Use a soft, dry cloth to wipe the internal popping chamber.
5. Clean the base of the unit with a damp cloth and dry thoroughly.
6. Never immerse the Popcorn Maker's body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
7. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
8. Store the assembled appliance in a clean, dry area.

## SPECIFICATIONS

Supply Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Power consumption: 1200W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
13. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
14. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
15. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
16. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
17. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
18. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
19. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
20. Benutzen Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.
21. Lassen Sie immer ausreichend Platz über und an allen Seiten des Gerätes, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keine Vorhänge, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrhandtücher oder andere brennbare Materialien berührt. Nicht unter Schränken oder Vorhängen benutzen.
22. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und wegräumen.
23. Benutzen Sie dieses Gerät nie im Freien.

24. Warnung: Lassen Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Warten Sie 15 Minuten, bevor Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten. Dadurch kann der Motor des Gerätes abkühlen.



25. Vorsicht – heiße Oberfläche.

WARNUNG! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

## AUFBAU

1. Messlöffel für Mais
2. Transparente Abdeckung
3. Popcornkammer
4. Ein/Aus-Schalter
5. Popcornschacht
6. Lüftungsschlitze



## BEDIENUNGSANWEISUNGEN

**HINWEIS: Wir empfehlen, die Popcornmaschine vor dem Erstgebrauch gemäß den Anweisungen unter REINIGUNG UND PFLEGE zu reinigen. Achtung! Es ist nicht erlaubt, Butter, Backfett, Zucker, Salz oder Öl in die Maschine zu geben, da diese Dinge die Maschine zerstören.**

Stellen Sie die Popcornmaschine auf eine flache, trockene und ebene Fläche.

1. Nehmen Sie die transparente Abdeckung vom Gehäuse ab.
2. Messen Sie mit dem mitgelieferten Messlöffel einen gestrichenen Löffel Popcornmais ab und geben Sie diesen in die Hauptkammer. Geben Sie jeweils nicht mehr als einen Löffel Mais in die Popcornmaschine.
3. Legen Sie den Messlöffel nach jeder Benutzung zurück in die transparente Abdeckung.
4. Bringen Sie die transparente Abdeckung wieder an, so dass sie fest auf dem Gehäuse des Geräts sitzt.
5. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Schacht des Geräts, um das Popcorn aufzufangen.
6. Stecken Sie den Stromstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät an.
7. Nach kurzer Zeit springt das Popcorn aus der Kammer heraus und in die Schüssel.
8. Wenn kein knallendes Popcorn mehr zu hören ist, dann schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Lassen Sie der Maschine immer 15 Minuten Ruhezeit, bevor Sie erneut Popcorn zubereiten. Denken Sie daran, die Rückstände aus dem Behälter zu entfernen.

**VORSICHT: BERÜHREN SIE BEIM ODER KURZ NACH DEM BETRIEB NICHT DIE ABDECKUNG DER POPCORNMASCHINE. DAS GERÄT WIRD EXTREM HEISS.**

## NÜTZLICHE TIPPS

1. Dieses Produkt lässt zum Aufplatzen der Körner heiße Luft in der Popcornkammer zirkulieren. Um Beschädigungen der Popcornmaschine zu vermeiden, dürfen niemals Butter, Öl oder andere Substanzen in die Popcornkammer gegeben werden.
2. Bereiten Sie niemals Mikrowellenpopcorn in der Popcornmaschine zu.
3. Verwenden Sie nur frischen Popcornmais. Alter oder muffiger Mais kann während des Betriebs versengen oder Rauchentwicklung verursachen.
4. Geben Sie bei der Auswahl der Schüssel zum Auffangen des Popcorns acht:
  - (1) Eine Metallschüssel kann heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schüssel bewegen.
  - (2) Achten Sie bei Verwendung einer Kunststoffschüssel darauf, dass diese der heißen Luft, die während des Gebrauchs aus der Popcornmaschine strömt, standhält.

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie die Popcornmaschine aus und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker von der Stromversorgung getrennt ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, wieder verwenden oder verstauen.
3. Waschen Sie die transparente Abdeckung und den Messlöffel in warmem Seifenwasser ab. Spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.
4. Wischen Sie Popcornkammer innen mit einem weichen, trockenen Tuch aus.
5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es gründlich ab.
6. Tauschen Sie das Gehäuse, das Netzkabel oder den Stecker der Popcornmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie keine Teile des Geräts in eine Geschirrspülmaschine.
7. Verwenden Sie für dieses Gerät keine Scheuermittel.
8. Verstauen Sie das zusammengesetzte Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1200W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



## Mode d'emploi – French

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant de brancher la fiche sur une prise de courant, veuillez vérifier si la tension et la fréquence concordent avec les données indiquées sur la plaque signalétique.
9. Retirez la fiche toujours de la prise de courant quand vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes tranchantes et maintenez-le à distance des objets chauds et des flammes nues.
11. Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cela présente un danger de mort par électrocution.
12. Pour retirer la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
13. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Retirez la fiche de la prise de courant, éteignez l'appareil et envoyez-le à un service clientèle agréé à des fins de réparation.
14. Ne retirez pas la fiche secteur de l'appareil de la prise de courant et ne la branchez pas avec une main mouillée.
15. N'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de réparer l'appareil vous-même. Cela peut être à l'origine d'une électrocution.
16. Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
17. L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation commerciale.
18. Utilisez l'appareil uniquement de manière conforme à l'usage prévu.
19. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
20. Utilisez toujours la machine à pop-corn sur une surface stable, sèche et plane.
21. Laissez toujours un espace suffisant au-dessus et sur les côtés de l'appareil pour que l'air puisse circuler. Veillez à ce que la machine à pop-corn ne touche pas les rideaux, les revêtements muraux, les vêtements, les torchons ou tout autre matériau inflammable pendant l'utilisation. Ne pas utiliser sous des placards ou des rideaux.
22. Laissez toujours la machine à pop-corn refroidir à température ambiante avant de la nettoyer et de la ranger.
23. N'utilisez jamais cet appareil à l'extérieur.

24. Avertissement : Ne laissez pas fonctionner la machine à pop-corn pendant plus de 5 minutes en continu. Attendez 15 minutes avant de faire du pop-corn une deuxième fois. Cela permet au moteur de l'appareil de refroidir.



25. Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

## MONTAGE

1. Mesurette pour maïs
2. Couvercle transparent
3. Chambre à pop-corn
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Puits à pop-corn
6. Fente de ventilation



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**REMARQUE : Nous recommandons de nettoyer la machine à pop-corn avant la première utilisation dans le respect des instructions décrite dans « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ». Attention ! L'ajout de beurre, de graisse de cuisson, de sucre, de sel ou d'huile dans la machine est interdit dans la mesure où ces ingrédients détruisent la machine.**

Installez la machine à pop-corn sur une surface stable, sèche et plane.

1. Retirez le couvercle transparent du boîtier.
2. Mesurez une cuillère rase de maïs à pop-corn à l'aide de la mesurette fournie et placez-la dans la chambre principale. Ne versez jamais plus d'une cuillère de maïs dans la machine à pop-corn.
3. Après chaque utilisation, reposez la mesurette dans le couvercle transparent.
4. Remplacez le couvercle transparent de telle sorte qu'il soit fixement posé sur le boîtier.
5. Placez un grand saladier sous le puits de l'appareil afin de récolter le pop-corn.
6. Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant et allumez l'appareil.
7. Après un bref instant, le pop-corn saute en dehors de la chambre pour arriver dans le saladier.
8. Lorsque le son retentissant du pop-corn n'est plus audible, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant.
9. Laissez toujours la machine au repos pendant 15 minutes avant de refaire du pop-corn. N'oubliez pas de retirer les résidus du récipient.

**ATTENTION : NE TOUCHEZ PAS LE COUVERCLE DE LA MACHINE À POP-CORN LORS DU FONCTIONNEMENT OU TOUT DE SUITE APRÈS. L'APPAREIL DEVIENT EXTRÊMEMENT CHAUD.**

## CONSEILS UTILES

1. Ce produit fait circuler de l'air chaud dans la chambre à pop-corn pour faire éclater les grains. Pour éviter d'endommager la machine à pop-corn, ne mettez jamais de beurre, d'huile ou d'autres substances dans la chambre à pop-corn.
2. Ne préparez jamais du pop-corn pour micro-ondes dans la machine à pop-corn.
3. Utilisez uniquement du maïs à pop-corn frais. Le maïs vieux ou moisi peut roussir ou fumer pendant le fonctionnement.
4. Faites attention en choisissant le saladier pour recueillir le pop-corn :
  - (1) Un saladier métallique peut devenir très chaud. Soyez prudent lorsque vous déplacez le saladier.
  - (2) Si vous utilisez un saladier en plastique, assurez-vous qu'il peut résister à l'air chaud qui s'échappe de la machine à pop-corn pendant l'utilisation.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez la machine à pop-corn et assurez-vous que la fiche d'alimentation est débranchée de l'alimentation électrique.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint et complètement froid avant de le nettoyer, de le réutiliser ou de le ranger.
3. Lavez le couvercle transparent et la mesurette avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez-les soigneusement.
4. Essuyez l'intérieur de la chambre à pop-corn avec un chiffon doux et sec.
5. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le soigneusement.
6. Ne plongez jamais le boîtier, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation de la machine à pop-corn dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne lavez aucune pièce de l'appareil au lave-vaisselle.
7. N'utilisez aucun détergent abrasif pour cet appareil.
8. Rangez l'appareil assemblé dans un endroit propre et sec.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service : 220-240 V ~ 50-60 Hz

Puissance absorbée : 1200 W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce produit pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Bruksanvisning – Swedish

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet "rengöring och underhåll" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
10. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
11. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
12. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
13. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
14. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
15. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
16. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
17. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
18. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
19. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
20. Använd alltid popcornmaskinen på en säker, torr och jämn yta.
21. Se alltid till att det finns tillräckligt fritt utrymme på apparatens ovansida och samtliga sidor av apparaten för luftcirkulation. Se till att popcornmaskinen inte har kontakt med gardiner, tapeter, kläder, kökshanddukar eller annat brännbart material under användning. Använd inte under skåp eller gardiner.
22. Låt alltid popcornmaskinen svalna före rengöring och förvaring.
23. Använd aldrig denna apparat utomhus.
24. Varning! Använd inte popcornmaskinen i mer än 5 minuter åt gången. Låt popcornmaskinen svalna i 15 minuter innan en andra poppning påbörjas. Detta låter enhetens motor svalna.



25. Varning, het yta.

**WARNING!** Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

## KOMPONENTLISTA

1. Popcornmått
2. Genomskinligt lock
3. Poppningskammare
4. Strömbrytare
5. Popcornränna
6. Ventileringshål



## BRUKSANVISNING

**NOTERA: Vi rekommenderar att du rengör apparaten före användning genom att följa instruktionerna i RENGÖRING OCH UNDERHÅLL. Varning! Det är inte tillåtet att tillsätta någon mängd smör, matfett, salt eller olja eftersom det kommer att förstöra apparaten.**

Placera popcornmaskinen på en säker, torr och plan yta.

1. Avlägsna det transparenta skyddet från höljet.
2. Använd måttet som följer med, fyll upp ett mått med popcornmajs och lägg det i poppningskammaren. Poppa inte mer än ett mått med popcornmajs i maskinen per omgång.
3. Sätt tillbaka doseringskedan i det genomskinliga locket efter varje användning.
4. Sätt tillbaka det transparenta skyddet så att det sitter fast på apparatens hölje.
5. Placera en stor bunke nedanför popcornrännan för att fånga upp det färdiga popcornet.
6. Anslut strömkontakten till ett eluttag och slå på apparaten.
7. Efter en liten stund skjuts popcornen ut i kammaren och in i skålen.
8. När poppningen är klar, stäng av apparaten och dra ut strömkontakten ur eluttaget.
9. Låt alltid apparaten svalna i 15 minuter innan ytterligare popcorn poppas. Kom ihåg att avlägsna resterna i kammaren.

**SE UPP: VIDRÖR INTE POPCORNMASKINENS HÖLJE UNDER ELLER OMEDELBART EFTER POPPNINGEN. APPARATEN BLIR EXTREMT HET.**

## HJÄLPFULLA TIPS

1. Denna produkt använder cirkulerande het luft i poppningskammaren för att poppa majskornen. För att förebygga skador på din popcornmaskin ska du aldrig använda smör, olja eller andra substanser i poppningskammaren.
2. Använd aldrig popcornmajs för mikrovågsugnar i popcornmaskinen.
3. Använd endast färsk popcornmajs. Gamla majskorn kan bränna eller ånga under poppningen.
4. Välj bunken som du vill samla upp popcornet i med omsorg.
  - (1) En metallbunke kan bli mycket het, var försiktig när du avlägsnar bunken.
  - (2) Om du använder en plastbunke ska denna tåla den heta luften som kommer ut ur maskinen under användning.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av popcorn-maskinen och se till att den är urkopplad från eluttaget.
2. Kontrollera att popcornmaskinen har svalnat innan du använder den igen, rengör eller ställer undan den.
3. Tvätta det transparenta skyddet och måttet med varmt tvålsvatten, skölj och torka dem noggrant.
4. Använd en mjuk, torr trasa för att torka av poppningskammaren.
5. Rengör apparatens fot med en fuktig trasa och torka den sedan ordentligt.
6. Doppa aldrig popcornmaskinens elkabel eller stickkontakt i vatten eller andra vätskor. Apparaten tål inte maskindisk.
7. Apparaten får inte rengöras med slipande rengöringsprodukter.
8. Förvara popcornmaskinen på en sval och torr plats.

## SPECIFIKATIONER

Spänningsförsörjning: 220-240V~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1200W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

## MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring

ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Gebruiksaanwijzing – Dutch

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "Reiniging en onderhoud" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
10. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
11. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
13. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
14. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
15. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
17. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
18. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
19. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
20. Gebruik de popcornmachine altijd op een veilige, droge en vlakke ondergrond.
21. Laat altijd voldoende ruimte vrij boven en rondom de machine voor voldoende luchtcirculatie. Zorg ervoor dat de popcornmachine tijdens het gebruik geen gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere ontvlambare materialen aanraakt. Niet onder kasten of gordijnen gebruiken.
22. Laat de popcornmachine altijd afkoelen alvorens hem te reinigen en op te bergen.
23. Gebruik dit apparaat nooit buitenshuis.

24. Waarschuwing: gebruik de popcornmachine niet langer dan 5 minuten per keer. Laat hem 15 minuten afkoelen alvorens u opnieuw popcorn maakt. Hierdoor heeft de motor voldoende tijd om af te koelen.



25. **Opgelet, heet oppervlak.**

**WAARSCHUWING!!** Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.

### ONDERDELENLIJST

1. Maïs maatlepel
2. Doorzichtig deksel
3. Popcornreservoir
4. Aan/Uitschakelaar
5. Popcorntrichter
6. Ventilatieopeningen



### GEBRUIKSAANWIJZINGEN

**OPMERKING: Wij raden aan de Popcorn Maker vóór ingebruikname te reinigen volgens de instructies in paragraaf REINIGING EN ONDERHOUD. Let op: het is niet toegestaan om er boter, bakvet, suiker, zout of olie in te doen, daar dit het apparaat kapot maakt.**

Plaats de Popcorn Maker op een vlak, droog en waterpas oppervlak.

1. Haal het doorzichtige deksel van de hoofdbehuizing af.
2. Gebruik de meegeleverde maatlepel om één gladgestreken lepel maïs af te meten en plaats dit in het hoofdreservoir. Gebruik per keer nooit meer dan één lepel maïs in de Popcorn Maker.
3. Doe de maatlepel na elk gebruik terug in het transparante deksel.
4. Plaats het doorzichtige deksel stevig terug op de hoofdbehuizing.
5. Plaats een grote kom onder de trechter van de Popcorn Makers om de popcorn op te vangen.
6. Doe de stekker in het stopcontact en zet het apparaat aan.
7. Na enkele ogenblikken schiet de popcorn uit de kamer de kom in.
8. Zet het apparaat uit zodra het klaar is met poffen en haal de stekker uit het stopcontact.
9. Houd altijd 15 minuten pauze aan voordat u de tweede portie popcorn gaat poffen. Vergeet niet om de in de kamer aanwezige restanten te verwijderen.

**OPGELET: RAAK HET DEKSEL VAN DE POPCORN MAKER TIJDENS OF ONMIDDELIJK NA GEBRUIK NIET AAN. HET APPARAAT WORDT EXTREEM HEET.**

### NUTTIGE TIPS

1. Dit product gebruikt circulatie van hete lucht in het popcornreservoir om de korrels te laten poppen. Voeg nooit boter, olie of andere substanties toe in het popcornreservoir om beschadiging van uw Popcorn Maker te voorkomen.
2. Gebruik nooit magnetronpopcorn in uw Popcorn Maker.
3. Gebruik uitsluitend verse maïskorrels. Oude of muffe korrels kunnen tijdens gebruik aanbranden of beginnen te roken.
4. Selecteer een geschikte kom voor het opvangen van uw popcorn.
  - (1) Een metalen kom kan heet worden, verwijder de kom dus voorzichtig.
  - (2) Indien u een plastic kom gebruikt, dient u te controleren of het bestand is tegen de hete lucht die tijdens gebruik uit de Popcorn Maker stroomt.



## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zet de popcornmaker uit en zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit.
2. Controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het reinigt, opnieuw gebruikt of opbergt.
3. Was het doorzichtige deksel en de maatlepel af in een warm sopje. Vervolgens afspoelen en goed drogen.
4. Gebruik een zacht, droog doekje om de binnenzijden van het popcornreservoir af te vegen.
5. Reinig de basis van het apparaat met een vochtig doekje en droog grondig af.
6. Dompel de behuizing van de Popcorn Maker, stekker of kabel nooit in water of andere vloeistoffen. Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in een afwasmachine.
7. Gebruik voor dit apparaat geen schurende schoonmaakproducten.
8. Bewaar het geassembleerde apparaat op een schone en droge plek.

## SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 1200W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością podano w instrukcji w części „Czyszczenie i konserwacja”.
7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
10. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
11. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
12. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
13. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
14. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
15. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
16. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
17. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
18. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
19. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
20. Urządzenia do popcornu należy zawsze używać na bezpiecznej, suchej i płaskiej powierzchni.
21. Aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, należy zawsze przewidzieć odpowiednią ilość wolnego miejsca nad urządzeniem i po bokach. Podczas użytkowania urządzenie do popcornu nie może dotykać zasłon, tapet, tkanin, ścierek do naczyń lub innych materiałów łatwopalnych. Urządzenia nie należy używać pod szafkami kuchennymi lub zasłonami/firankami.
22. Przed czyszczeniem lub schowaniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie do popcornu ostygnie.

23. Nigdy nie używać urządzenia na dworze.
24. Ostrzeżenie: Urządzenie do popcornu nie może pracować bez przerwy dłużej niż przez 5 minut. Między kolejnymi cyklami prażenia popcornu należy odczekać 15 minut. Pozwoli to silnikowi urządzenia ostygnąć.



25. Uwaga, gorąca powierzchnia.

**OSTRZEŻENIE!!** Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

## BUDOWA URZĄDZENIA

1. Dozownik
2. Przezroczysta pokrywa
3. Komora na popcorn
4. Włącznik/Wyłącznik
5. Wylot
6. Otwory wentylacyjne



## OBSŁUGA URZĄDZENIA

**WSKAZÓWKA:** Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno się wyczyścić, postępując zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA. Uwaga! Nie należy wkładać do urządzenia masła, tłuszczu cukierniczego, cukru, soli ani oleju, ponieważ może to doprowadzić do zniszczenia urządzenia.

Postaw urządzenie na płaskiej, suchej i równej powierzchni.

1. Zdejmij przezroczystą pokrywę z obudowy.
2. Odmierz, używając do tego dozownika, porcję ziaren kukurydzy i umieść ją w komorze głównej. Nie należy wkładać do urządzenia większej ilości ziaren niż jedna, odmierzona dozownikiem porcja.
3. Po użyciu umieść dozownik w przeznaczonym do tego miejscu, znajdującym się na przezroczystej pokrywie.
4. Nałóż przezroczystą pokrywę z powrotem na obudowę.
5. Ustaw dużą miskę pod wylotem.
6. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz urządzenie.
7. Po krótkiej chwili gotowy popcorn zacznie wypadać z urządzenia do miski.
8. Gdy z urządzenia przestaną dochodzić odgłosy pękających ziaren kukurydzy, wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
9. Przed ponownym użyciem odczekaj 15 minut. Pamiętaj o usunięciu z urządzenia ziaren kukurydzy, które nie popękały.

**UWAGA: NIE DOTYKAJ POKRYWY W TRAKCIE UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ALBO KRÓTKO PO JEGO ZAKOŃCZENIU. URZĄDZENIE BARDZO SIĘ ROZGRZEWA.**

## Przydatne wskazówki

1. Ziarna kukurydzy prażone są cyrkulującym w urządzeniu gorącym powietrzem. Aby zapobiec zniszczeniu urządzenia, nie należy umieszczać w nim masła, oleju ani innych tego typu składników.
2. Nigdy nie należy umieszczać w urządzeniu ziaren kukurydzy przeznaczonych do przygotowywania w kuchence mikrofalowej.
3. Należy używać wyłącznie świeżych ziaren kukurydzy. Stare lub stęchłe ziarna kukurydzy mogą się przypalać i dymić.
4. Wybierając miskę, do której będzie wpadał gotowy popcorn, należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:
  - (1) Metalowa miska może się bardzo rozgrzać. Przesuwając ją, należy zachować ostrożność.
  - (2) Używając miski z tworzywa sztucznego, należy uważać, by nie przesunęła jej gorące powietrze, wydobywające się z urządzenia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Upewnij się, że urządzenie całkowicie wystygło zanim przystąpisz do czyszczenia, przed ponownym użyciem lub przed jego schowaniem.
3. Przezroczystą pokrywę oraz dozownik umyj wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie spłucz i dokładnie osusz.
4. Wnętrze komory na popcorn przetrzyj miękką i suchą ścierką.
5. Obudowę wyczyść wilgotną ścierką, a następnie dokładnie osusz.
6. Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie ani w innych cieczach. Żadna z części urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
7. Do czyszczenia nie używaj żadnych środków ściernych.
8. Złożone urządzenie przechowuj w czystym i suchym miejscu.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 1200W

## GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

## USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
8. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
9. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
10. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
11. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
12. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
13. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
14. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
15. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
16. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
17. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
18. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
19. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
20. Utilice siempre la palomitera sobre una superficie segura, seca y nivelada.
21. Deje siempre un hueco adecuado por encima y en todos los lados del aparato para una ventilación apropiada. No permita que la palomitera entre en contacto con cortinas, recubrimientos murales, ropa, trapos de cocina u otros materiales inflamables durante el uso. No utilice bajo armarios o cortinas.
22. Deje siempre enfriar la palomitera antes de su limpieza o almacenamiento.
23. No utilice nunca este aparato en exteriores.

24. Advertencia: no utilice la palomitera durante más de 5 minutos seguidos. Haga una pausa de 15 minutos antes de cocinar un segundo ciclo de palomitas. De este modo, permitirá que se enfríe el motor del aparato.



25. Precaución, agua caliente.

ADVERTENCIA: No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

## DESCRIPCIÓN DE PARTES

1. Cuchara de medición de maíz
2. Cubierta transparente
3. Cámara de cocción del maíz
4. Interruptor
5. Boca de la palomitera
6. Ranuras de ventilación



## MODO DE EMPLEO

NOTA: La primera vez, antes de utilizar el palomitero, le recomendamos que limpie la cámara de soplado y sus accesorios respetando las instrucciones indicadas en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO. **Precaución: no añada mantequilla, manteca, azúcar, sal o aceite, dado que destruirán el aparato.**

Coloque la palomitera sobre una superficie plana, seca y nivelada.

1. Retire la cubierta transparente del cuerpo principal.
2. Utilice la cuchara de medición incluida para medir un nivel de maíz, y viértalo en la cámara principal. No añada más de una cucharada de maíz en su palomitera por ciclo.
3. Ponga la cuchara de medición en la cubierta transparente después de usarla.
4. Vuelva a colocar la cubierta transparente procurando que quede bien apoyada sobre el cuerpo de la unidad.
5. Coloque un bol grande debajo de la boca de la palomitera para recoger las palomitas de maíz.
6. Enchufe el aparato a una toma de corriente y enciéndalo.
7. Tras un breve periodo, las palomitas empezarán a saltar y caer en el bol.
8. Cuando terminen de explotar, apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente.
9. Haga siempre una pausa de 15 minutos antes de cocinar un segundo ciclo de palomitas. No olvide limpiar los residuos de la cámara.

**PRECAUCIÓN: NO TOQUE LA CUBIERTA DE LA PALOMITERA DURANTE O INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE USARLA. LA UNIDAD ESTARÁ MUY CALIENTE.**

## CONSEJOS ÚTILES

1. Este producto hace circular aire caliente por la cámara para explotar los granos de maíz. Para evitar daños en la palomitera, no añada nunca mantequilla, aceite o algún otro ingrediente en la cámara de cocción.
2. Nunca añada maíz para microondas en su palomitera.
3. Añada solamente granos de maíz frescos y secos. Los granos de maíz viejos o rancios pueden causar chamusquina o humo durante la cocción.
4. Elija bien el bol para recoger las palomitas.
  - (1) Un bol metálico podría calentarse demasiado. Tenga cuidado al moverlo.
  - (2) Si utiliza un bol de plástico, asegúrese de que pueda tolerar el aire caliente que fluye de la palomitera cuando está en funcionamiento.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague la palomitera y asegúrese de que está desenchufada de la corriente.
2. Asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de limpiarla, guardarla o volver a utilizarla.
3. Lave la cubierta transparente y la cuchara de medición en agua jabonosa tibia, y enjuague y séquela bien.
4. Utilice un paño suave y seco para limpiar la cámara de cocción interna.
5. Limpie la base de la unidad con un paño húmedo y séquela bien.
6. Nunca sumerja el cuerpo de la palomitera, el cable o el enchufe en el agua o algún otro líquido. No meta ninguna pieza del aparato en el lavaplatos.
7. No utilice productos de limpieza abrasivos con este aparato.
8. Guarde el aparato montado en un área limpia y seca.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 1200W

## GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

## RESPETE EL MEDIO AMBIENTE



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos,

recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Kezelési útmutató – Hungarian

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A tisztítást és karbantartást gyermekek ne végezzék, kivéve ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt vannak.
4. 8 évnél fiatalabb gyermekektől tartsa a készüléket és a vezetéket távol.
5. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
6. Az élelmiszerral érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokról bővebben jelen kézikönyv „tisztítás és karbantartás” című fejezetében olvashat.
7. Ez az eszköz nem használható időzítővel vagy távirányítóval.
8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.
9. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
10. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
11. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!
12. A csatlakozót soha ne a kábelnél fogva húzza ki.
13. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
14. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
15. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
16. Ne hagyja őrízetlenül az eszközt használata közben.
17. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
18. Csak rendeltetésszerűen használja.
19. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
20. A pattogatott kukorica készítő gépet biztonságos, száraz és sima felületre helyezze.
21. Mindig hagyjon elég helyet a gép oldalainál, hogy a levegő szabadon keringhessen. Vigyázzon arra, hogy használat közben a pattogatott kukorica készítő gép függönnyel, ruhaneművel, mosogatóronggyal vagy éghető anyaggal ne érintkezzen. Ne használja szekrények vagy függönyök alatt.
22. Mindig hagyja a pattogatott kukorica készítő gépek kihűlni, mielőtt elkezdené megtisztítani vagy elpakolni.
23. Ne használja a gépet a szabadban.
24. Figyelem: Ne hagyja a pattogatott kukorica készítő gépet több mint 5 percig folyamatosan működni. Várjon legalább 15 percet mielőtt újra használná a gépet. Ez lehetővé teszi, hogy a gép kihűljön.



25. Vigyázat, forró felület.

FIGYELMEZTETÉS: Kérjük használat közben ne érintse meg a gép felületét. Működés közben a gép felületének hőmérséklete magas lehet.



## FELÉPÍTÉS

1. Kukorica mérőkanál
2. Átlátszó fedél
3. Pattogatott kukorica gép kamrája
4. Ki- és bekapcsoló
5. Pattogatott kukorica gép nyél
6. Szellőzőrács



## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**FIGYELEM: Javasoljuk, hogy az első használat előtt a pattogatott készítő gépet tisztítsa meg. Figyelem! Nem megengedett vaját, sütési zsiradékot, cukrot, sót vagy olajat a gépbe tenni, mert a készüléket tönkre teheti.**

Helyezze a pattogatott kukorica készítő gépet száraz, lapos felületre.

1. Távolítsa el az átlátszó fedelet a készülékről.
2. A mérőkanállal mérje ki a kukorica mennyiségét és tegye a pattogatott kukorica készítő gép kamrájába. Ne tegyen több kukoricát pattogatott kukorica készítő gépbe, mint amennyi a mérőkanálba befér.
3. Minden használat után tegye vissza a mérőkanalat az átlátszó fedélbe.
4. Helyezze el az átlátszó fedelet úgy hogy az szorosan a készülékre csatlakozzon.
5. Helyezzen egy nagyobb tálat a készülék nyílása alá, hogy a Popcorn
6. Dugja be a csatlakozót a konnektorba és kapcsolja be a Popcornkészítőt.
7. Rövid idő után a pattogatott kukorica elkezd a tálba pattogni.
8. Mikor nem hall több pattogatott kukoricát pattogni, kapcsolja ki a gépet és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
9. Pihentesse a gépet mindig 15 percig, mielőtt újra pattogatna. Tartsa észbe, hogy a maradékot a gépből el kell távolítania.

**Figyelem Figyeljen arra, hogy az üzemelés alatt vagy röviddel utána ne fedje ki a pattogatott kukorica készítőt. A gép kívül forró lehet.**

## Használati tippek

1. A pattogatottkukorica készítőben a forró levegő kering ahhoz, hogy a pattogatott kukorica megrepedhessen. A pattogatott kukorica készítőben sérülésének elkerülése érdekében, soha ne tegyen vaját, olajat vagy más hozzávalót a popcornkamrába.
2. Ne tegyen soha mikrohullámú sütőben használható pattogatni való kukoricát a gépbe.
3. Csak friss pattogatni való kukoricát használjon. Üzelemés közben az öreg vagy dohos kukorica gép leégését eredményezheti.
4. A pattogatottkukorica tál kiválasztásánál a következőkre figyeljen:  
(1) A fémtál forró lehet. Legyen óvatos mikor a tálat mozgatja.  
(2) Figyeljen a műanyagtál használatakor arra, hogy a forró levegő, ami a használat közben keletkezik a pattogatott kukorica készítő gépben kiáradhat.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a pattogatott kukorica készítő gépet és tegye biztonságos helyre, hogy a hálózati csatlakozó távol legyen az áramellátástól
2. Mielőtt kitisztítaná győződjön meg arról, hogy az eszköz kihűlt.
3. Mossa át az átlátszó fedelet és a mérőkanalat meleg szappanos vízben. Alaposan mossa ki és szárítsa meg.
4. Mossa ki a pattogatott kukorica készítő tárolórészét egy puha, száraz kendővel.
5. Tisztítsa a terméket nedves törlőkendővel, majd alaposan szárítsa meg.

6. Cserélje ki a készülékházat, a vezetékét vagy a dugóját soha ne tegye vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne tegye a termék alkatrészeit mosogatógépbe.
7. A termékénél ne használjon súrolószert.
8. A készülék száraz, tiszta helyen tárolandó.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Teljesítményfelvétel: 1200W

## GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

Szállítást megelőzően a készülék szigorú minőségi ellenőrzésen esik át. Minden igyekezet ellenére előfordulhatnak gyártás vagy szállítás közben keletkezett sérülések, ha ilyet tapasztal vigye vissza a készüléket a kereskedőnek.

Két év garanciát kínálunk az eladás napjától számítva. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

Hibákra, amelyek a készülék nem megfelelő használatából erednek és beavatkozások által okozott zavarokra és javításra harmadik fél által vagy nem eredeti alkatrészek összeszerelésére nem vonatkozik a garancia. Mindig őrizze meg a számlát, nyugta nélkül a garancia érvényét veszti. A használati utasítások betartásának elmulasztása a garancia elvesztésével jár. Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő károkért. A szakszerűtlen használat miatt okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, biztonsági előírások betartásának elmulasztásért nem vagyunk felelősek. A tartozékokon keletkezett sérülések nem jelentik a teljes készülék térítésmentes cseréjét. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Törött üveg vagy műanyag alkatrészek cseréje mindig díjköteles. Fogó vagy kopó alkatrészekon okozott sérülésekre, valamint a tisztításra, karbantartásra vagy kopó alkatrészek cseréjére nem terjed ki a garancia, ezért díjkötelesek.

## KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>